

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 62 (1971)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1971

**Register:** Amtsstellen, Lehranstalten usw. = Administrations, écoles, etc.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VI. Teil — VI<sup>e</sup> Partie

Amtsstellen, Lehranstalten usw. — Administrations, écoles, etc.

### A. Schweizerische Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten A. Administrations suisses intéressant l'électrotechnique

Stand 1. Januar 1971 — Etat au 1<sup>er</sup> janvier 1971

#### 1. Eidgenössische Kommissionen — 1<sup>o</sup> Commissions fédérales

##### Eidgenössische Kommission für elektrische Anlagen Commission fédérale des installations électriques

Präsident: *Amstad E.*, Dr. iur., Ständerat, Beckenried.

Übrige Mitglieder:

*Aemmer F.*, Ingenieur, alt Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden.

*Bitterli S.*, Ingenieur, Direktor der Elektrizitätswerke Wynau, Langenthal.

*Hunziker G.*, Ingenieur, Dr. sc. techn., Präsident des Verwaltungsrates der Motor-Columbus AG, Baden.

*Marro A.*, ingénieur, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, Fribourg.

*Rosenthaler A.*, Ingenieur, alt Direktor des Elektrizitätswerkes Basel, Basel.

*Weber H.*, Ingenieur und Professor an der Eidg. Technischen Hochschule Zürich, Meilen.

Sekretär:

*Biland K.*, Dr., Sektionschef des Generalsekretariates des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes, Bern.

##### Eidgenössische Kommission für die Ausfuhr elektrischer Energie Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique

Präsident: Der Direktor des Eidg. Amtes für Energiewirtschaft. Dr. *H. R. Siegrist*.

Übrige Mitglieder:

*Ackermann J.*, président du conseil d'administration de la S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne.

*Gonzenbach R.*, Ingenieur, Leiter der Geschäftsstelle des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich.

*Sieber U.*, Ingenieur, Delegierter des Verwaltungsrates der Cellulosefabrik Attisholz AG, Vize-Präsident des Schwei-

zerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Attisholz.

Ersatzmitglieder:

*Hochreutiner R.*, ingénieur, administrateur délégué de la Société Générale pour l'industrie, Genève.

*Kamber F.-W.*, Ingenieur, Georg Fischer AG, Schaffhausen. 1 Sitz vakant.

Sekretariat: Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern.

##### Eidgenössische Wasser- und Energiewirtschaftskommission Commission fédérale de l'économie hydraulique et énergétique

Präsident: *Duval E.*, ingénieur, directeur des Services industriels, Sion.

Übrige Mitglieder:

*Aeschimann Ch.*, Dr. h. c., ingénieur, administrateur-délégué de l'Aar et Tessin S. A. d'électricité, Olten.

*Dreier H.*, Fürsprecher, Direktionspräsident der Bernischen Kraftwerke AG, Bern.

*Feldmann Ch.*, Direktor der Forstwirtschaftlichen Zentralstelle der Schweiz, Solothurn.

*Feuz P.*, Dr., Geschäftsführer der Schweizerischen Vereinigung für Atomenergie, Bern.

*Fuhrer H.*, Dr., Direktor und Mitglied des Verwaltungsrates der Ruhr- u. Saar-Kohle AG, Basel.

*Gonzenbach R.*, dipl. Ing., Leiter der Geschäftsstelle des Schweiz. Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich.

*Gunten von W.*, Dr., Zentralsekretär des Schweiz. Brennstoffhändler-Verbandes, Lausanne.

*Hardmeier B.*, Dr., Sekretär des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, Bern.

*Kronauer E.*, ingénieur, directeur général de la S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève.

*Kunz W.*, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates der Esso Standard (Switzerland), Küsnacht.

*Lauper J.-P.*, Dr., Direktor des Verbandes Schweizerischer Gaswerke, Zürich.

*Leuthold H. A.*, Professor, Ingenieur, Vorsteher des Instituts für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft der Eidgenössischen Technischen Hochschule Zürich, Zürich.

*Linder D.*, Dr., Geschäftsführer des Vereins industrieller Brennstoffverbraucher, Basel.

*Magnin M.*, directeur général de Ports-Francis et Entrepôts de Genève S. A., Conches-Genève.

*Mangold W.*, Direktor des Rheinschiffahrtsamtes, Basel.

*Maurer A.*, Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Zürich.

*Maurer H.*, Dr., Wirtschaftsberater, Geschäftsführer der Schweizerischen Erdölvereinigung, Zürich.

*Payot P.*, ingénieur, administrateur-délégué de la Société romande d'électricité, Clarens.

*Piguet J.-C.*, ingénieur, professeur à l'EPF Lausanne, Lausanne.

*Righetti A.*, Dr., avvocato, consigliere di stato, Bellinzona.

*Töndury G. A.*, Ingenieur, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes, Baden.

*Tschopp H.*, Dr., Bundesrichter, Lausanne.

*Wanner H.*, Direktor der BRAG-Tankschiffahrt AG und Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Hochrhein-Schiffahrt AG, Oberwil.

#### Abteilung für Wasserkraftnutzung — Section de l'utilisation des forces hydrauliques

*Duval* (président), *Aeschimann*, *Dreier*, *Gonzenbach*, *Hardmeier*, *Kronauer*, *Leuthold*, *Maurer A.*, *Payot*, *Righetti*, *Töndury*, *Tschopp*.

## Schiffahrtsabteilung — Section de la navigation fluviale

Duval (président), Magnin, Mangold, Piguet, Righetti, Töndury, Wanner.

## Abteilung für Energiewirtschaft — Section de l'énergie

Duval (président), Aeschimann, Dreier, Feldmann, Feuz, Fuhrer, Gonzenbach, von Gunten, Hardmeier, Kunz, Lauper, Leuthold, Linder, Maurer A., Maurer H., Payot, Tschopp.

## Eidgenössische Mass- und Gewichtskommission — Commission fédérale des poids et mesures

Präsident: Amstutz E., Prof., ehem. Direktionspräsident der EMPA, Zürich.

### Übrige Mitglieder:

Curchod, Victor, D<sup>r</sup> en droit, Lausanne.

Galli Roberto, ing. elettr. dipl., Muralto.

Jenny Ernst, Ing., Dr. sc. techn., Baden.

Jordi Fritz, dipl. Ing., Basel.

## Eidgenössische Kommission für Atomenergie — Commission fédérale pour l'énergie nucléaire

Präsident: Hochstrasser Urs W., Prof. Dr., Direktor der Abteilung für Wissenschaft und Forschung des EDI, Bern.

### Übrige Mitglieder:

Aerni P., Dr., Generaldirektor der Schweizerischen Unfallversicherungs-Gesellschaft Winterthur, Winterthur.

Aeschimann Ch., Dr. h. c., Delegierter des Verwaltungsrates der Aare-Tessin AG für Elektrizität, Olten.

Burchhardt, J., Dr. iur., Minister, Präsident des Schweizerischen Schulrates, Zürich.

Clerc B., notaire, député au Conseil des Etats et président de la chambre suisse de l'horlogerie, Neuchâtel.

Feuz P., Dr., Geschäftsführer der Schweiz. Vereinigung für Atomenergie, Bern.

Ganzoni E., Dr., Direktor der Schweizerischen Gesellschaft für chemische Industrie, Zürich.

Haefely J. E., Dr., Delegierter des Verwaltungsrates der Emil Haefely & Cie. AG, Präsident des Zentralverbandes Schweiz. Arbeitgeber-Organisationen, Basel.

Huber P., Dr., Prof., Physikalisches Institut der Universität Basel, Basel.

Juri R., Direktor des Schweiz. Bauernverbandes, Brugg.

Lang R., Dr., Generaldirektor der Schweizerischen Kredit-

anstalt, Zürich.

Lindecker W., Dr., Direktor der Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Zürich.

Muguy R., lic. ès sc. écon., conseiller national, conseiller municipal et directeur des œuvres sociales, Lausanne.

Piguet J. C., Prof., Mitglied des Direktionskomitees des Schweiz. Gewerbeverbandes, Lausanne.

Richard R., directeur du Service d'électricité de la Ville de Lausanne, président de l'Association Suisse des Electriciens, Lausanne.

Sieber U., Delegierter des Verwaltungsrates der Cellulosefabrik Attisholz AG, Vizepräsident des Schweiz. Energie-Konsumenten-Verbandes, Attisholz.

Sontheim R., Dr., Delegierter des Verwaltungsrates der AG Brown, Boveri & Cie., Baden.

Steffen H., Fürspr., Direktor des Vereins Schweiz. Maschinen-Industrieller, Zürich.

Wehrli B., Dr., 1. Sekretär des Vorortes des Schweiz. Handels- und Industrievereins, Zürich.

Wüthrich E., Nationalrat, Zentralpräsident des Schweiz. Metall- und Uhrenarbeiter-Verbandes, Präsident des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, Bern.

Züblin M., Direktor, Gebr. Sulzer AG, Winterthur.

### Stellvertretende Mitglieder:

Bloch E. A., Dr., Direktor, wissenschaftlicher Berater, Schweizerische Aluminium AG, Zürich.

Egli J., Dr., Direktor der Schweizerischen Gesellschaft für chemische Industrie, Zürich.

Gonzenbach R., Ingenieur, Geschäftsleiter des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich.

Hardmeier B., Dr., Sekretär des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes, Bern.

Holzach R., Dr., Generaldirektor der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich.

Huber R., Direktor der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich.

Inderbitzin C., Ingenieur, Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller, Zürich.

Kamber M., lic. rer. pol., Sekretär des Schweizerischen Gewerbeverbandes, Bern.

Lieber J., directeur de la Division hydraulique des Ateliers des Charmilles S. A., Genève.

Neukomm W., Dr., Vizedirektor des Schweizerischen Bauernverbandes, Brugg.

Paltzer E. F., Dr., Generaldirektor des Schweizerischen Bankvereins, Basel.

Rychen E., Direktor der Schweizerischen Mobilierversicherungsgesellschaft, Präsident des Schweizer Pools für die Versicherung von Atomrisiken, Bern.

Wurstemberger von K., Ingenieur, Delegierter des Schweizerischen Schulrates, Zürich.

### Sekretär:

Pfister W., Fürsprecher, Adjunkt beim Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern.

## Oberschätzungskommission — Commission supérieure d'estimation

### I. Vom Bundesrat gewählte Mitglieder — Membres nommés par le Conseil fédéral

1. Cavadini Agostino, dottore, architetto, Locarno (TI).

2. Etter Marcel, géomètre officiel, Vevey (VD).

3. Gaillard Henri, agriculteur, Ardon (VS).

4. Kurmann Adolf, Baumeister, Sursee.

5. Riedtmann Felix, Baumeister, Basel.

6. Rubin Adolf, dipl. Ing. agr., Betriebsberater, Brienz.

7. Tanner Ernst, Professor ETH, Zürich.

### II. Vom Bundesgericht gewählte Mitglieder — Membres nommés par le Tribunal fédéral

1. Feusi Balthasar, Regierungsrat, Pfäffikon.

2. Hartmann Theodor, Dr., Architekt, Chur.

3. Martin Ernest, architecte, SIA/FAS, rue de Candolle, 1200 Genève.

4. Pidoux Ernest, agriculteur, conseiller national, Chesalles s. Moudon.

5. Rimli Theodor, Architekt ETH/SIA, Aarau.

6. Roetheli Max, Stadtgenieur, Solothurn.

7. Wüchl Emil, dipl. Ing.-agr., Direktor der Kantonalen land- und hauswirtschaftlichen Schule Waldhof-Langenthal.

**Schätzungskommissionen — Commissions d'estimation**  
*I<sup>er</sup> arrondissement (Cantons de Genève, Vaud, Fribourg et Neuchâtel)*

**Nommés par le Tribunal fédéral:**

**Président:** *Meyer Francis*, docteur en droit, juge au Tribunal cantonal fribourgeois, Fribourg.      1<sup>er</sup> suppléant: *Cornaz Olivier*, docteur en droit, juge au Tribunal cantonal vaudois, Lausanne.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Lenoir William*, docteur en droit, juge à la Cour de justice, Genève.

**Nommés par le Conseil fédéral:**

Membre: *Aubry Paul*, ingénieur EPF, Tavannes.      1<sup>er</sup> suppléant: *Aerni Fritz*, a. Forstmeister, Meikirch.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Gaillard Georges*, ingénieur EPF, Riddes.

**Nommés par les gouvernements cantonaux:**

**a) Genève:**      **c) Fribourg:**  
Membre: *Gampert Frédéric*, architecte, Chouigny.      Membre: *Sahli Benedikt*, ing. agr., 1700 Granges-Paccot.  
1<sup>er</sup> suppléant: *Lozeron Arthur*, architecte, Genève.      1<sup>er</sup> suppléant: *Page Fernand*, agriculteur, Grolley.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Falciola Jean*, architecte, Genève.      2<sup>o</sup> suppléant: *Perler Mario*, entrepreneur, Tavel.

**b) Vaud:**      **d) Neuchâtel:**  
Membre: *Bolomey Roger*, ing., Lausanne.      Membre: *Barrelet Jean-Louis*, conseiller d'Etat, Neuchâtel.  
1<sup>er</sup> suppléant: *Durgniat Marcel*, géomètre officiel, Aubonne.      1<sup>er</sup> suppléant: vakant.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Gindroz Paul*, Poliez-Pittet.      Neuchâtel.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Henrioud Jean*, propriétaire-viticulteur, Auvernier.

**II<sup>o</sup> arrondissement (Canton du Valais)**

**Nommés par le Tribunal fédéral:**

**Président:** *Imsand Anton*, Advokat, Regierungstatthalter des Bezirks Goms, Münster.      1<sup>er</sup> suppléant: *Delèze Amédée*, avocat et notaire, St-Maurice.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Couchepin Bernard*, avocat et notaire, Martigny.

**Nommés par le Conseil fédéral:**

Membre: *Bernasconi Gérald*, expert cantonal, Neuchâtel.      1<sup>er</sup> suppléant: *Dumur Jean-François*, gérant-d'immeubles, Genève.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Besson Charles*, directeur du cadastre, Lausanne.

**Nommés par le gouvernement cantonal:**

Membre: *Launaz Céleste*, anc. président de la commune, Vionnaz.      1<sup>er</sup> suppléant: *Fux Clemenz*, dipl. Baumeister, Brig.  
2<sup>o</sup> suppléant: *Bérard Gabriel*, instituteur, Bramois.

**III. Kreis (Kanton Bern)**

**Vom Bundesgericht gewählt:**

**Präsident:** *Albrecht Gerold*, Oberrichter, Bern.      1. Ersatzmann: *Zollinger Heinz*, Oberrichter, Bern.  
2. Ersatzmann: *Béguelin Henri*, juge à la cour suprême, Berne.

**Vom Bundesrat gewählt:**

Mitglied: *Weber Ernst*, dipl. Ing. agr., Brugg.      1. Ersatzmann: *Büchler Otto*, Architekt EPUL, Freiburg.  
2. Ersatzmann: *Zimmermann Hermann*, dipl. Ing. agr., Kättigkofen.

**Von der Kantonsregierung gewählt:**

Mitglied: *Bachmann Gottfried*, Kantonsobering., Bern.      1. Ersatzmann: *Berger Rolf*, Architekt, Bern.  
2. Ersatzmann: *Ramseyer Walter*, dipl. Ing. agr., Ostermundigen.

**IV. Kreis (Kantone Aargau, Solothurn, Baselstadt und Baselland)**

**Vom Bundesgericht gewählt:**

**Präsident:** *Feigenwinter Georg*, Dr. iur., Strafgerichts-präsident, Liestal (BL).      1. Ersatzmann: *Keller Hermann*, Dr. iur., Fürspreh, Aarau.  
2. Ersatzmann: *Matter Albert*, Dr. iur., Direktor der Basler Kantonalbank, Basel.

**Vom Bundesrat gewählt:**

Mitglied: *Heer Karl*, Dr. iur., Vorsteher des kant. Grundbuch-amtes, Schaffhausen.      1. Ersatzmann: *Zimmermann Fritz*, dipl. Ing. agr., Zollikerberg.  
2. Ersatzmann: *Bürer Max*, dipl. Hoch- und Tiefbautechniker, Walenstadt.

Von den Kantonsregierungen gewählt:

a) Aargau:

- Mitglied: *Riniker Otto*, Landwirt, Schinznach-Dorf.  
1. Ersatzmann: *Wassmer Klaus*, dipl. Architekt ETH, Aarau.  
2. Ersatzmann: *Müller Max*, dipl. Forsting. ETH, Unterentfelden.

b) Solothurn:

- Mitglied: *von Roll Viktor*, Landwirt auf Staalenhof, Bellach.  
1. Ersatzmann: *Crivelli Silvio*, Baumeister, Grenchen.  
2. Ersatzmann: *Herren Otto*, Ing. agr., Bauernsekretär, Solothurn.

c) Baselstadt:

- Mitglied: *Mair Oskar*, Direktor und Baumeister, Basel.  
1. Ersatzmann: *Fuhrer Johann*, Geschäftsführer des Hausbesitzervereins, Basel.  
2. Ersatzmann: *Goepfert Hermann*, Bauunternehmer, Basel.

d) Baselland:

- Mitglied: *Wälchli Max*, Kantonsoberförster, Liestal.  
1. Ersatzmann: *Huber Edwin*, Leiter der Landwirtschaftlichen Kreditkasse, Liestal.  
2. Ersatzmann: *Erb Max*, *Architekt*, im Flühacker 20, Frenkendorf.

V. Kreis (Kantone Luzern, Zug, Obwalden, Nidwalden, Schwyz, Uri und Glarus)

Vom Bundesgericht gewählt:

- Präsident: *Zraggen Albert*, Dr. iur., Obergerichtspräsident, Luzern.  
1. Ersatzmann: *Bär Werner*, Direktionssekretär der Städt. Polizeidirektion, Luzern.  
2. Ersatzmann: *Schwander Paul*, Dr. iur., Rechtsanwalt, Lachen.

Vom Bundesrat gewählt:

- Mitglied: *Joos Georg*, dipl. Bauing. und Grundbuchgeometer, Davos-Platz.  
1. Ersatzmann: *Bommer Alois*, Gemeindeammann, Rickenbach bei Wil (TG).  
2. Ersatzmann: *Mascetti Anton*, Baumeister, Appenzell.

Von den Kantonsregierungen gewählt:

a) Luzern:

- Mitglied: *Muff Erwin*, Grossrat, Sulz.  
1. Ersatzmann: *Birrer Julius*, Grossrat, Willisau-Land.  
2. Ersatzmann: *Blum Josef*, alt Gemeindeammann, Sursee.

b) Zug:

- Mitglied: *Konrad Viktor*, Architekt, Zug.  
1. Ersatzmann: *Wiedenmeier Josef*, Bautechniker, Steinhausen.  
2. Ersatzmann: *Nussbaumer Alois*, Förster, Oberägeri.

c) Obwalden:

- Mitglied: *von Wyl Leo*, Regierungsrat, Kägiswil.  
1. Ersatzmann: *Heimann Oskar*, alt Regierungsrat, Alpnach.  
2. Ersatzmann: *Durrer Edwin*, Architekt, Alpnach.

g) Glarus:

- Mitglied: *Blumer Ernst*, dipl. Forstingenieur, Glarus.  
1. Ersatzmann: *Beglinger Michael*, Landrat, Mollis.  
2. Ersatzmann: *Sauter Richard*, dipl. Ing., Augenscheinrichter, Netstal.

g) Nidwalden:

- Mitglied: *Blättler Werner*, alt Regierungsrat, Wolfenschiessen.  
1. Ersatzmann: *Lussi Josef*, alt Landrat, Oberdorf.  
2. Ersatzmann: *Zumbühl Norbert*, Regierungsrat, Wolfenschiessen.

e) Schwyz:

- Mitglied: *Camenzind Marzell*, alt Bezirksammann, Gersau.  
1. Ersatzmann: *Ulrich Walter*, Verwalter, Küsnacht a. R.  
2. Ersatzmann: *Feusi Eugen*, Kantonsrat, Feusisberg.

f) Uri

- Mitglied: *Arnold Alois*, alt Landrat, Bürglen.  
1. Ersatzmann: *Brücker Josef*, Ing. agr. ETH, Altdorf.  
2. Ersatzmann: *Arnold Alois*, Bauunternehmer, Bürglen.

VI. Kreis (Kantone Zürich, Schaffhausen, St. Gallen, Thurgau, Appenzell I.-Rh. und Appenzell A.-Rh.)

Vom Bundesgericht gewählt:

- Präsident: *Rüegg Hans*, Dr. iur., a. Stadtpräsident, Winterthur.  
1. Ersatzmann: *Abderhalden Ernst*, Dr. iur., Kantonsrichter, St. Gallen.  
2. Ersatzmann: *Baschung Marius*, Oberrichter, Schaffhausen.

Vom Bundesrat gewählt:

- Mitglied: *Gassner Paul*, Architekt, Luzern.  
1. Ersatzmann: *Blumer Ernst*, Kantonsoberförster, Glarus.  
2. Ersatzmann: *Roth Hans*, Dr. iur., Präsident der kantonalen Expropriationskommission, Arlesheim.

Von den Kantonsregierungen gewählt:

a) Zürich:

- Mitglied: *Gossweiler Hans*, Ing., Dübendorf.  
1. Ersatzmann: *Peter Werner*, Obstbaulehrer und Landwirt, Leubberg.  
2. Ersatzmann: *Sulzberger Hans*, Architekt, Wirtethur.

b) Schaffhausen:

- Mitglied: *Marti Paul*, Ing. agr., Sekretär der kant. Landwirtschaftsdirektion Schaffhausen, Schaffhausen.  
1. Ersatzmann: *Matzinger Hans*, Kulturing., Chef des kant. Meliorationsamtes, Schaffhausen.  
2. Ersatzmann: *Ruf Alfons*, Architekt, Schaffhausen.

c) St. Gallen:

- Mitglied: *Riedener Anton*, Zimmermeister, Rorschacherberg.  
1. Ersatzmann: *Peter Hansheiri*, dipl. Ing. agr., Landwirtschaftslehrer, Flawil.  
2. Ersatzmann: *Fust Hans*, dipl. Baumeister, Bütschwil.

d) Thurgau:

- Mitglied: *Schönholzer Emil*, Liegenschaftenschätzer, Neukirch a. d. Thur.  
1. Ersatzmann: *Höppli Gottlieb*, Geschäftsführer der GLIB, Wängi.  
2. Ersatzmann: *Koch Jean*, Liegenschaftenschätzer, Sommeri.

e) Appenzell I.-Rh.:

- Mitglied: *Koch Johann*, Landeshauptmann, Gonten.  
1. Ersatzmann: *Mazenauer Emil*, alt Kantonsrichter, Gontenbad.  
2. Ersatzmann: *Kölbener Roman*, Rechtsanwalt, Appenzell.

f) Appenzell A.-Rh.:

- Mitglied: *Gantenbein Emil*, Kantonsrat, Speicher.  
1. Ersatzmann: *Kast Walter*, alt Kantonsrat, Wolfhalden.  
2. Ersatzmann: *Küchlin Paul*, Architekt, Herisau.

## VII. Kreis (Kantone Graubünden und Tessin)

Vom Bundesgericht gewählt: — Nominati dal Tribunale federale:

Präsident — Presidente: *Zendralli Ugo*, dott. in legge, avvocato, Roveredo.

1. Ersatzmann — 1° supplente: *Botta Gianni*, dott. architetto, Mendrisio.
2. Ersatzmann — 2° supplente: *Jörg Hans*, Dr., Rechtsanwalt, Chur.

Vom Bundesrat gewählt: — Nominati dal Consiglio federale:

Mitglied — Membro: *Christen Alex*, Dr. iur., Rechtsanwalt und Notar, Altdorf.

1. Ersatzmann: *Weber Joachim*, Landwirt, Immenfeld (SZ).
2. Ersatzmann: *Ryser Walther*, dipl. Ing. agr., Geschäftsführer der Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der Bergbauern, Brugg.

Von den Kantonsregierungen gewählt: — Nominati dai governi cantonali:

a) Graubünden:

b) Ticino:

Mitglied: *Valèr Hans*, a. Grossrat, Jenaz.

1. Ersatzmann: *Cahannes J. A.*, Landwirt, Breil/Brigels.
2. Ersatzmann: *Bühler Christian*, alt Nationalrat, Flerden.

Membro: *Coppi Rezio*, ing., geometra del registro fondiario, Locarno.

1° supplente: *Rovelli Diego*, ing., Lugano.

2° supplente: *Bernasconi Giovanni*, architetto, Locarno.

## 2. Eidgenössische Amtsstellen — 2° Administrations fédérales

### a.

Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement — Département des transports et communications et de l'énergie

Bundeshaus Nord, 3003 Bern.

Vorsteher: Bundesrat *R. Bonvin*.

Generalsekretariat — Secrétariat général

Generalsekretär: *Schlatter H.*, Dr. jur., Fürsprecher.  
Stellvertretender Generalsekretär: *Binz H. W.*, Dr. iur.  
Stellvertreter des Generalsekretärs: *Schmid A.*, Fürsprecher.  
Sektionschef Ia:  
*Biland K.*, Dr. iur.  
Wissenschaftl. Adjunkt Ia:  
*Hess H.*, Dr. iur., Fürsprecher.

Sektionschef I:  
*Lier K.*, Fürsprecher.  
Wissenschaftl. Adjunkte I:  
*Bürki Ch.*, Fürsprecher; *Seuret G.*, lic. en droit.  
Wissenschaftl. Adjunkt II:  
*Perrez J.*, Dr. iur.  
Adjunkte II:  
*Lutz R.*; *Maeder H.*

Eidgenössisches Amt für Verkehr — Office fédéral des transports

Bundeshaus Nord, 3003 Bern.

Direktor:  
*Trachsel P.*, Fürsprecher.  
Stellvertretender Direktor:  
*Coudray A.*, ing. dipl.  
Vizedirektoren:  
*Bürki F.*, Dr. rer. pol.,  
*Giorgetti F.*, Dott. in legge.  
Unterabteilungschef:  
*Tempelmann Hans*.  
Sektionschefs Ia:  
*Desboilles R.*, Dr. iur., *Fäh J.*, dipl. Ing., *Ischer R.*, Dr. iur.,  
avocat, *Marthaler Hugo*, dipl. Ing., *Vaney F. C.*, lic. en droit,

avocat, *Winkler F.*, dipl. Ing.  
Sektionschef I:  
*Arquint H.*, dipl. Ing., *Baer M.*, ing. dipl., *Biaggini R.*, ing. dipl., *Hofmann M.*, lic. rer. pol., *Jordanis P. R.*, lic. ès sc. éc.,  
*Moll E.*, *Meier E.*, Ing., *Rösli J.*, Fürsprecher.  
Wissenschaftliche Adjunkte I:  
*Geiser A.*, Dr. iur., Anwalt, *Zimmermann K.*, Ing.  
Sektionschefs II:  
*Zaugg W.*, *Kropf R.*  
Wissenschaftliche Adjunkte II:  
*Egli H. J.*, lic. rer. pol., *Ferrier Ch.-A.*, Dr. iur., *Teuscher H.*,  
Dr. rer. pol., *Walliser P.*, Dr. iur., *Werz W.*, Dr. rer. pol.

Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft — Office fédéral de l'économie hydraulique

Bollwerk 27, 3011 Bern.

Direktor: *Oesterhaus M.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.; Stellvertr. Direktor: *Zurbrügg H.*, Dr. iur.; Vizedirektor: *Walser E.*, dipl. Ing.;  
Sektionschefs Ia: *Wyss F.*; *Loepfe R.*, Dr. iur.; *Biedermann R.*, Dr. sc. techn.; Sektionschefs I: *Hagmann A.*, dipl. Ing.; *Gygax S.*,  
dipl. Ing.; *Fischer M.*; Wissenschaftl. Adjunkt I: *Emmenegger Chs.*, Dr. sc. nat.; Adjunkte I: *Kohler P.*; *Zimmermann P.*; Sek-  
tionschef II: *Guenin R.*, dipl. Phys.; Wissenschaftl. Adjunkte II: *Mayer Michel*, lic. en droit; *Graner Chs.*, dipl. Ing.; Inspektoren:  
*Born E.*; *Weber H.*; *Schneider K.*; *Gessler A.*; *Gautschi F.*

Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft — Office fédéral de l'économie énergétique

Kapellenstrasse 14, 3001 Bern.

Direktor: *Siegrist H. R.*, Dr. iur., Fürsprecher.  
Stellvertretender Direktor: *Devantéry P.*, Dr. ès sc. écon.  
Vizedirektor: *Zangger C.*, Prof., Dr. ès sc.  
Sektionschef Ia: *Courvoisier P.*, Dr. rer. nat.

Wissenschaftliche Adjunkte I: *Böhler B.*, Dr. iur., Rechtsanwalt, *Pfister W.*, Fürsprecher.

Wissenschaftliche Adjunkte II: *Kähr W.*, Dr. rer. pol., *Pelland P.*, Dr. sc. techn., *Zuber J.-F.*, Phys. Math.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat — Inspection fédérale des installations à courant fort

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich.

Oberingenieur: *Homberger E.*  
Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

# Post-, Telephon- und Telegraphenbetriebe — L'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes

Viktoriastrasse 21, 3000 Bern.

## Generaldirektion:

Dr. iur. *Markus Redli*, Generaldirektor (Präsident),  
*Fritz Locher*, dipl. Ing., Generaldirektor,  
*Fritz Bourquin*, Generaldirektor.

## Fernmelde-Departement — Département des télécommunications

Departementsvorsteher: *Fritz Locher*, Dipl. Ing., Generaldirektor.

Delegierter für internationale Angelegenheiten: *Rudolf Rütschi*.

Sonderaufgaben des Fernmeldewesens: vakant.

Juristischer Adjunkt: *Hans-Klaus Wenger*, Dr. iur., Anwalt.

## Fernmeldedienste — Services des télécommunications

Direktor: *Bernard Delaloye*. Vizedirektor: vakant.

Adjunkt: *Maxime Morand*.

### Telephon- und Telegraphenabteilung:

Abteilungschef: *Gaston Baggenstos*, dipl. Ing.

Adjunkte: *Werner Haenggi*; *Hans Haldi*.

1. Sektion Zentralenbau. Sektionschef: *Hans Lüdi*.
2. Sektion Telephonbetrieb. Sektionschef: *Josef Muri*.
3. Sektion Teilnehmeranlagen. Sektionschef: *Paul Häni*.
4. Sektion Verkehr und Tarife. Sektionschef: *Otto Gerber*,  
Dr. iur.
5. Sektion Telegraph. Sektionschef: *Kurt Freiburghaus*.

### Linienabteilung:

Abteilungschef: *Jean Valloton*.

Adjunkt: *Maurice Ducommun*.

1. Sektion Planung. Sektionschef: *Max Gfeller*.
2. Sektion Linienbau. Sektionschef: *Josef Achermann*.
3. Sektion Linienausrüstungen. Sektionschef: *Rudolf Trachsel*,  
dipl. Ing.
4. Sektion Schutzmassnahmen und technische Dienste. Sek-  
tionschef: *Rolf Hainfeld*.

### Radio- und Fernsehabteilung:

Abteilungschef: *Hansruedi Probst*, dipl. Ing.

Adjunkt: vakant.

1. Sektion Sender. Sektionschef: *Ernst Schwarz*.
2. Sektion Verbindungen. Sektionschef: *Charles Steffen*.
3. Sektion Planung und Empfang. Sektionschef: *Walter Ebert*.
4. Sektion Betrieb und Studio. Sektionschef: *Maurice-Gustave*  
*Apothéloz*, dipl. Ing.
5. Sektion Allgemeine Radio- und Fernsehangelegenheiten.  
Sektionschef: *Hermann Blaser*.

### Baumaterial- und Werkstätteabteilung:

Abteilungschef: *Albert Keller*.

Adjunkt: *Hans Lippuner*, lic. rer. pol.

1. Kommerzielle Sektion. Sektionschef: *Walter Hugentobler*.
2. Sektion Lagerverwaltung. Sektionschef: vakant.
3. Sektion Werkstätte und Transporte. Sektionschef: *Felix*  
*Weber*.

Administrative Sektion. Sektionschef: *Max Göldi*.

Sektion Studien und Preisbildung. Sektionschef: *Jürg Wett-*  
*stein*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.

## Abteilung Forschung und Versuche — Service de recherches et d'essais

Chef der Abteilung Forschung und Versuche: *Willy Klein*, dipl. Ing.

Adjunkt: *Charles Peter*, dipl. Ing.

1. Sektion Materialprüfung  
Sektionschef: *Hans Künzler*, Dr. sc. nat.
2. Sektion Niederfrequenztechnik  
Sektionschef: *Gustav Fontanellaz*, Dr. Ing.
3. Sektion Hochfrequenztechnik  
Sektionschef: *Jean Dufour*, dipl. Ing.

## Kreistelephondirektionen — Directions d'arrondissement des téléphones

<b>Basel:</b>	Telephondirektor: <i>Hugo Bühler</i> ; Adjunkt: <i>Walter Schäublin</i> .	<b>Luzern:</b>	Telephondirektor: <i>Gottfried Lips</i> ; Adjunkt: <i>Robert Huber</i> .
<b>Bellinzona:</b>	Direttore dei telefoni: <i>Enrico Gervasoni</i> ; Aggiunto: <i>Enrico Pedrazzini</i> .	<b>Neuchâtel:</b>	Directeur des téléphones: <i>Adrien Bassin</i> ; Adjoint: <i>Georges Dubois</i> .
<b>Bern:</b>	Telephondirektor: <i>Ferd. Füllemann</i> . Adjunkt: <i>Jakob Bartholdi</i> .	<b>Olten:</b>	Telephondirektor: <i>Werner Zahnd</i> ; Adjunkt: <i>Hans Basler</i> .
<b>Biel:</b>	Telephondirektor: <i>Werner Keller</i> . Adjunkt: <i>J. L. Tinembart</i> .	<b>Rapperswil:</b>	Telephondirektor: <i>Emil Lanz</i> ; Adjunkt: <i>Alfred Weibel</i> .
<b>Chur:</b>	Telephondirektor: <i>Armin Graf</i> . Adjunkt: <i>Angelo Pessina</i> .	<b>Sion:</b>	Directeur des téléphones: <i>René Monnat</i> ; Adjoint: <i>Rudolf Doggwiler</i> .
<b>Fribourg:</b>	Directeur des téléphones: <i>Georges Felder</i> . Adjoint: <i>Henri Bardy</i> .	<b>St. Gallen:</b>	Telephondirektor: <i>Moritz Nobel</i> ; Adjunkt: <i>Walter Schwyn</i> .
<b>Genève:</b>	Directeur des téléphones: <i>Charles Schenk</i> ; Adjoint: <i>Paul Gonet</i> .	<b>Thun:</b>	Telephondirektor: <i>Walter Küpfer</i> ; Adjunkt: <i>Theodor Schneider</i> .
<b>Lausanne:</b>	Directeur des téléphones: <i>Gilbert de Mont-</i> <i>mollin</i> ; Adjoint: <i>Jan Robert</i> .	<b>Winterthur:</b>	Telephondirektor: <i>Ernst Angst</i> ; Adjunkt: <i>Max Humbel</i> .
		<b>Zürich:</b>	Telephondirektor: <i>Hans Riniker</i> . Stellvertreter: <i>Gottfried Altherr</i> .

## b.

## Finanz- und Zolldepartement — Département des finances et des douanes

Bernerhof, 3003 Bern.

Vorsteher: *N. Celio*, Bundesrat.

## Eidgenössisches Amt für Mass und Gewicht — Bureau fédéral des poids et mesures

Lindenweg 50, 3084 Wabern-Bern.

Direktor: *Dr. A. Perlstain*. Vizedirektor: *Dr. P. Koch*.

**c.**

**Justiz- und Polizeidepartement — Département de Justice et Police**

Bundeshaus West, 3003 Bern.

Departementschef: Bundesrat *L. von Moos*.

Generalsekretär: Dr. *A. Riesen*.

**Amt für geistiges Eigentum — Bureau de la propriété intellectuelle**

Eschmannstrasse 2, 3000 Bern.

Direktor: Dr. *W. Stamm*.

Stellvertreter des Direktors: Dr. *E. Lips*.

**d.**

**Volkswirtschaftsdepartement — Département de l'économie publique**

Bundeshaus Ost, 3003 Bern.

Departementschef: Bundesrat *E. Brugger*.

**Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit — Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail**

Bundesgasse 8, 3003 Bern.

Direktor: Botschafter Dr. *A. Grübel*.

Vizedirektor: *Ch. Pochon*.

Stellvertretender Direktor: Dr. *A. Hasler*.

**Eidgenössische Arbeitsinspektorate — Inspections fédérales du travail**

I. Kreis (Sitz in Lausanne). Chef: *Ph. de Weisse*;  
Stellvertreter: *C. Baechtold*.

III. Kreis (Sitz in Zürich). Chef: *E. Bitterli*;  
Stellvertreter: Dr. *E. Rippstein*.

II. Kreis (Sitz in Aarau). Chef: *K. Stäubli*;  
Stellvertreter: *A. Bernhard*.

IV. Kreis (Sitz in St. Gallen). Chef: *H. Milt*;  
Stellvertreter: vakant.

**Arbeitsärztlicher Dienst — Service médical du travail**

Sitz in Zürich: Prof. Dr. med. *D. Högger*.

**e.**

**Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern  
Caisse nationale suisse d'assurances en cas d'accidents à Lucerne**

Fluhmattstrasse 1, 6000 Luzern.

**Bureau des Verwaltungsrates**

Präsident: Dr. *K. Obrecht*, Rechtsanwalt und Notar, Solothurn.

Stimmzähler:

I. Vizepräsident: *G. Bernasconi*, alt Sekretär des Schweiz. Gewerkschaftsbundes, Sugiez (FR).

*A. Heim*, Mitglied des Zentralvorstandes des Christl. Chemie-, Textil-, Bekleidungs- und Papierpersonalverbandes, Luzern;  
*G. Spälty*, Fabrikant, Nestal (GL).

II. Vizepräsident: Dr. *L. Derron*, Vizepräsident des Zentralverbandes Schweiz. Arbeitgeberorganisationen, Erlenbach (ZH).

Dr. *R. Schaetti*, Generalsekretär.

**Direktion**

Direktionspräsident: Prof. Dr. phil. *W. Wunderlin*.

Direktoren: Dr. ing. chem. *St. Nicolet*, Dr. iur. *H. P. Fischer*,  
Dr. phil. *R. Latscha*.

**Zentralverwaltung (Abteilungschefs)**

Rechtsabteilung: *Me. M. Vogler*.

Medizinische Abteilung: PD Dr. *E. Baur*.

Prämienabteilung: Dr. *H. Koch*.

Abteilung Personelles, Organisation und Revision:

Mathematisch-statistische Abteilung: Dr. *E. Albrecht*.

Dr. *A. Weber*.

Abteilung Unfallverhütung: *A. Chavanel*.

Finanzabteilung: Dr. *H. Hueni*.

Unfallabteilung: Dr. *F. Gloor*.

**Kreisagenturen (Chefs)**

1. Lausanne: *L. Genoux*.

6. Luzern: *W. Lüscher*.

11. Genf: *G. Jaquier*.

2. La Chaux-de-Fonds: *E. Meyrat*.

7. Zürich: Dr. *R. Mühlemann*.

12. Sitten: *R. Métry*.

3. Bern: *H. R. Wassmer*.

8. Winterthur: Dr. *B. Jahn*.

13. Chur: *M. Hanselmann*.

4. Basel: *W. Flück*.

9. St. Gallen: *J. Göttler*.

5. Aarau: Dr. *R. Froelicher*.

10. Bellinzona: Dr. *A. De Biasio*.

**f.**

**Schweizerische Bundesbahnen — Chemins de fer fédéraux suisses**

**Generaldirektion der Schweizerischen Bundesbahnen — Direction générale des chemins de fer fédéraux suisses**

Hochschulstrasse 6, 3000 Bern

**Departementsvorsteher — Chefs des départements:**

**Dienstabteilungen — Generalsekretariat:**

*Wichser Otto*, Dr. h. c., dipl. Ing., Präsident, Finanz- und Personaldepartement.

Generalsekretär: *Britt Joseph*, Dr. rer. pol.

Kommerzielles und Rechtsdepartement, vakant.

Stellvertreter des Generalsekretärs: *Paillard Armand*,

*Wellinger Karl*, Dr. iur., Bau- und Betriebsdepartement.

Dr. ès scs. comm. et écon.



*Abteilung für Kraftwerke der Generaldirektion — Division des usines électriques de la Direction générale*

Mittelstrasse 43, 3000 Bern

Oberingenieur: *Wälti A.*

Stellvertreter des Oberingenieurs: *Wettler J.*

Sektionschefs: Energiewirtschaft: *Degen A.*  
Kraftwerktaiefbau: *Rochat Ph.*  
Kraftwerkbetrieb: *Friedli J.*

Abteilungssekretär: *Fetzer R.*

Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Amsteg-Ritom in Amsteg:  
*Müller K.*

Betriebsleiter des Kraftwerkes Ritom in Piotta: *Robertini F.*

Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Vernayaz-Barberine  
Massaboden in Vernayaz: *Pradervand J.*

*Bauabteilung der Generaldirektion — Division des travaux de la Direction générale*

Mittelstrasse 43, 3000 Bern

Oberingenieur: *Portmann M.*

Stellvertreter des Oberingenieurs: *Borgeaud A.; Marguerat L.*

Wissenschaftl. Berater (Studienbureau): *Baumann O.*

Sektionschefs: Tiefbau: *Bridel G.*

Oberbau: *Simon W. Dr.*

Brückenbau: *Bosshart H.*

Versuche und Messungen: *Ensner K.*

Hochbau: *Huber J. W.*

Sicherungswesen: *Ernst H.*

Niederspannung und Fernmeldewesen: *Hager O.*

Fahrleitungen: *Merz H.*

Elektrotechnisches Studienbureau: *Huber J., Dr.*

Administrativer Dienst: *Locher H.*

Oberbauwerkstätte Hägendorf: Vorstand: *Schenkel F.*

*Abteilung für den Zugförderungs- und Werkstättendienst der Generaldirektion  
Division de la traction et des ateliers de la Direction générale*

Obermaschineningenieur: *Winter P.*

Chef des Werkstättendienstes: *Bonny J.*

Stellvertreter des Obermaschineningenieurs: *Hodel W.*

Sektionschefs: Technischer Wagendienst: *Schneeberger W.*

Zugförderung: *Hodel W., (stellv. OMI).*

Triebfahrzeugbau: *Weber H. H., Dr.*

Wagenbau: *Guignard R.*

Kleinmotor- und Strassenfahrzeuge: *Sautter H.*

Administrativer Dienst: *Rohr A.*

Werkstätte: Yverdon: Vorstand: vakant.

Biel: Vorstand: *Weber M.*

Olten: Vorstand: *Weber H. A.*

Bellinzona: Vorstand: *Wiedmer V.*

Zürich: Vorstand: *Lilljeqvist H.*

**Kreisdirektoren — Directeurs d'arrondissement**

Kreis I, Lausanne: *Brocard A., ing. dipl.*

Kreis II, Luzern: *Zollikofer R., dipl. Ing.*

Kreis III, Zürich: *Strauss M., Dr. jur.*

*Bauabteilungen der Kreisdirektionen — Divisions des travaux des Directions d'arrondissement*

Kreis I, Lausanne:

Oberingenieur: *Delisle R.*

Stellvertreter: *Cavaleri P., Lugrin E.*

Sektionschefs:

Sicherungsanlagen: *Dutoit R.*

Niederspannung und Fernmeldewesen: *Favre J. L.*

Fahrleitungen: *Enning R.*

Tiefbau: *Roux Cl.*

Brückenbau: *Matthey B.*

Hochbau: *Meylan G.*

Ausbau Bahnhof Genf: *Schmid A.*

Ausbau Lausanne-triage: *Dufour A.*

Kreis II, Luzern:

Oberingenieur: *Etterlin A.*

Stellvertreter: *Lanfranconi C., Sutter F.*

Sektionschefs:

Sicherungsanlagen: *Leemann R.*

Niederspannung und Fernmeldewesen: *Angst E.*

Fahrleitungen: *Schaaf P.*

Tiefbau: *Nauer P.*

Brückenbau: *Conrad H.*

Hochbau: *Barth H.*

Ausbau der Basler Bahnhofanlagen: *Roth J.*

Ausbau des Bahnhofes Chiasso: *Biaggi U.*

Kreis III, Zürich:

Oberingenieur: *Wachter H. R.*

Stellvertreter: *Sennhauser W., Nydegger H.*

Sektionschefs:

Sicherungsanlagen: *Benz K.*

Niederspannungs- und Fernmeldewesen: *Hohermuth H.*

Fahrleitungen: *Pestalozzi K.*

Tiefbau: *Glättli M.*

Brückenbau: *Denzler H.*

Hochbau: *Fehr M.*

Bausektion: *Beck A.*

Bahnhofserweiterung Zürich: *Frehner G.*

*Abteilungen für Zugförderung der Kreisdirektionen — Divisions de la traction des Directions d'arrondissement*

Kreis I, Lausanne:

Obermaschineningenieur: vakant.

Stellvertreter: *Berberat R.*

Sektionschefs:

Ausbildung: vakant.

Fahrdienst: *Fahrni W.*

Kreis II, Luzern:

Obermaschineningenieur: *Zwinggi R.*

Stellvertreter: *Eggspühler P.*

Sektionschefs:

Ausbildung: *Christen B.*

Fahrdienst: *Schwarz H.*

Kreis III, Zürich:

Obermaschineningenieur: *Bussmann W.*

Stellvertreter: *Rutschmann J.*

Sektionschefs:

Ausbildung: *Mischler A.*

Fahrdienst: *Gantenbein L.*

### 3. Kantonale und regionale Amtsstellen — 3<sup>o</sup> Administrations cantonales et régionales

#### Verzeichnis der zuständigen Lokalbehörden und Amtspersonen

#### Liste des autorités locales ou personnes compétentes

##### I. Im Enteignungsverfahren gemäss eidg. Enteignungsgesetz vom 29. Juni 1930

##### I. En cas d'expropriation en vertu de la loi fédérale sur l'expropriation du 20 juin 1930

a) Für die Feststellung des Schadens aus vorbereitenden Handlungen (Art. 15, Abs. 2).

a) Pour la fixation des dommages résultant des actes préparatoires (art. 15, al. 2).

Kanton - Canton:	Behörde - Autorité:	Kanton - Canton:	Behörde - Autorité
Zürich:	Friedensrichter.	Schaffhausen:	Flurkommission.
Bern:	Gerichtspräsident.	Appenz. A.-Rh.:	Spezialkommission des Gemeindegerechtes,
Luzern:	Friedensrichter.	Appenz. I.-Rh.:	Kommission des Bezirksrates.
Uri:	Gemeinderat.	St. Gallen:	Gemeinderätl. Grundpfandschätzer.
Schwyz:	Bezirksammann.	Graubünden:	Amtliche Schätzer.
Obwalden:	Gemeinderatsausschuss.	Aargau:	Flurkommission.
Nidwalden:	Landschätzer.	Thurgau:	Flurkommission.
Glarus:	Landesschatzungs-Kommission I. Instanz.	Tessin:	Friedensrichter (giudice di pace).
Zug:	Einwohnerrat.	Waadt:	Strassenmeister (voyer).
Freiburg:	Friedensrichter (juge de paix).	Wallis:	Gemeinderichter (juge de commune).
Solothurn:	Bauadjunkte der Kreise I, II und III.	Neuenburg:	Bezirksgerichtspräsident (président de tribunal de district).
Baselstadt:	Zivilgerichtspräsident.	Genf:	Baudepartement (Département des travaux publics).
Baselland:	Gemeinderat.		

b) Zur Beurteilung von Entschädigungsansprüchen nach Art. 48 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1902 über die elektrischen Schwach- und Starkstromanlagen, abgeändert durch das Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930: Die gleichen Behörden oder Amtspersonen wie unter lit. a.

b) Pour trancher les demandes d'indemnités selon l'art. 48 de la loi fédérale du 24 juin 1902 concernant les installations électriques faible à fort courant, modifiée par la loi sur l'expropriation du 20 juin 1930: Les mêmes autorités ou personnes que sous lettre a.

c) Für die Verteilung der Enteignungsentschädigung (Art. 95, Abs. 2).

c) Pour la répartition de l'indemnité d'expropriation (art. 95, al. 2).

Kanton - Canton:	Behörde - Autorité:	Kanton - Canton:	Behörde - Autorité:
Luzern:	Grundbuchamt; in Gemeinden ohne Grundbuch der Hypothekarschreiber.	Baselstadt:	Zivilgerichtsschreiberei.
Freiburg:	Staatseinnahmer (receveur d'Etat).	Übrige Kantone:	Grundbuchämter.

##### II. Zur Entscheidung über die Entfernung von Baumästen gemäss eidg. Elektrizitätsgesetz vom 24. Juni 1902 (Art. 44)

##### II. Pour statuer sur l'enlèvement des branches d'arbre en vertu de la loi fédérale sur l'électricité du 24 juin 1902 (art. 44)

In den meisten Kantonen sind die unter I, lit. a, genannten Behörden oder Amtspersonen zuständig; Ausnahmen hievon machen folgende Kantone:

Dans la plupart des cantons, les autorités ou personnes mentionnées sous I, lit. a, sont compétentes; font exception les cantons suivants:

Kanton - Canton:	Behörde - Autorité:	Kanton - Canton:	Behörde - Autorité:
Bern:	Einwohnergemeinderat.	Graubünden:	Kreisgerichtsausschuss.
Nidwalden:	Gemeinderat.	Tessin:	Gemeinderat (municipalité).
Zug:	Einwohnerrat (evtl. Polizeiamt).		

### B. Höhere und mittlere elektrotechnische Unterrichtsanstalten

### B. Ecoles supérieures et moyennes pour l'enseignement électrotechnique

Professoren und Lehrer der Elektrotechnik, Mathematik und Physik — Professeurs d'Electrotechnique, de Mathématique et de Physique

#### Eidg. Technische Hochschule in Zürich — Ecole polytechnique fédérale à Zurich (1855)

Leonhardstrasse 33, 8006 Zürich

Präsident des Schweiz. Schulrates: Minister Dr. Jakob Burckhardt.	Vorsteher des Institutes für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft: Prof. H. A. Leuthold.
Vizepräsident des Schweiz. Schulrates: Prof. H. H. Hauri, ETH Zürich.	Vorsteher des Institutes für höhere Elektrotechnik: Prof. Dr. M. Strutt.
Rektor der Eidg. Techn. Hochschule: Prof. Dr. P. Marmier.	Vorsteher des Inst. für Fernmeldetechnik: Prof. H. Weber.
Vorstand der Abteilung für Maschineningenieurwesen: Prof. Dr. H. Ott.	Vorsteher des Institutes für Hochfrequenztechnik: Prof. Dr. F. Borgnis.
Vorstand der Abteilung für Elektrotechnik: Prof. H. Kern.	Vorsteher des Institutes für techn. Physik: Prof. Dr. E. Baumann.
Vorstand der Abteilung für Chemie: Prof. Dr. O. Jeger.	Vorsteher des physikalisch-chemischen Laboratoriums: Prof. Dr. H. H. Günthard.
Vorstand der Abteilung für Mathematik und Physik: Prof. Dr. P. Henrici.	Vorsteher des mathematischen Seminars: Prof. Dr. A. Pfluger.
Vorsteher des Institutes für Automatik und industrielle Elektronik: Prof. Dr. R. Zwicky; Prof. Dr. M. Mansour.	Vorsteher des Seminars für angewandte Mathematik: Prof. Dr. Ed. Stiefel; Prof. Dr. P. Henrici.
Vorsteher des Laboratoriums für Hochspannungstechnik: Prof. Dr. W. Zaengl.	Vorsteher des Institutes für Elektromaschinenbau: Prof. A. Dutoit.

*Professoren für physikalische, elektronische, elektrotechnische und mathematische Fächer*

- Prof. Dr. *H. Baggenstos*, Elektrotechnik.  
Prof. Dr. *W. Baltensperger*, Festkörperphysik.  
Prof. Dr. *A. Bauder*, physikalische Chemie.  
Prof. Dr. *E. Baumann*, Technische Physik.  
Prof. Dr. *W. Baumgartner*, Technische Physik.  
Prof. Dr. *J.-P. Blaser*, Experimentalphysik.  
Prof. Dr. *Chr. Blatter*, Mathematik.  
Prof. Dr. *F. Borgnis*, Hochfrequenztechnik.  
Prof. Dr. *H. Bühlmann*, Mathematik.  
Prof. Dr. *G. Busch*, Physik.  
Prof. Dr. *K. Chandrasekharan*, Mathematik.  
Prof. *A. Dutoit*, Elektromaschinenbau.  
Prof. Dr. *H. U. Dütsch*, Physik der Atmosphäre.  
Prof. Dr. *B. Eckmann*, Mathematik.  
Prof. Dr. *G. Epprecht*, Technische Elektrizitätslehre und Hochfrequenztechnik.  
Prof. Dr. *M. Fierz*, Theoretische Physik.  
Prof. Dr. *H. Grünicher*, Festkörperphysik.  
Prof. Dr. *H. H. Günthard*, Physikalische Chemie.  
Prof. Dr. *W. Hülgl*, Reaktortechnik.  
Prof. Dr. *F. Heinrich*, Experimentalphysik.  
Prof. Dr. *P. Henrici*, Mathematik.  
Prof. Dr. *K. Hepp*, Theoretische Physik.  
Prof. Dr. *J. Hersch*, Mathematik.  
Prof. Dr. *A. Huber*, Mathematik.  
Prof. Dr. *P. Huber*, mathematische Statistik.  
Prof. Dr. *W. Hunziker*, Theoretische Physik.  
Prof. Dr. *N. Ibl*, Elektrochemie.  
Prof. Dr. *M. Jeger*, Elementar Mathematik.  
Prof. Dr. *R. Jost*, Theoretische Physik.  
Prof. Dr. *W. Känzig*, Experimentalphysik.  
Prof. *H. Kern*, Apparatebau der Elektrotechnik.  
Prof. Dr. *F. Kneubühl*, Festkörperphysik.  
Prof. Dr. *M. A. Knus*, Mathematik.  
Prof. Dr. *H. P. Künzi*, Operations Research.  
Prof. Dr. *H. Läubli*, Analysis.  
Prof. Dr. *P. Läubli*, Computerwissenschaften.  
Prof. *H. A. Leuthold*, Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft.  
Prof. Dr. *A. Linder*, mathematische Statistik.  
Prof. Dr. *M. Mansour*, Automatik.  
Prof. Dr. *P. E. Marmier*, Kernphysik.  
Prof. Dr. *K. Meier*, Mathematik.  
Prof. Dr. *J.-L. Olsen*, Experimentalphysik.  
Prof. Dr. *A. Pfluger*, Mathematik.  
Prof. *H. Primas*, Quantenchemie.  
Prof. Dr. *M. Rueff*, Mathematik.  
Prof. Dr. *E. Specker*, Mathematische Logik.  
Prof. Dr. *E. Stiefel*, angewandte Mathematik.  
Prof. Dr. *M. Strutt*, Höhere Elektrotechnik.  
Prof. Dr. *K. Voss*, Mathematik.  
Prof. *H. Weber*, Fernmeldetechnik.  
Prof. Dr. *M. Weber*, Geophysik.  
Prof. Dr. *F. Weinberg*, Operations Research.  
Prof. Dr. *W. Zaengl*, Hochspannungstechnik.  
Prof. Dr. *R. Zwicky*, Leistungselektronik.

*Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (1853)*

Avenue de Cour 33, 1000 Lausanne.

Directeur: Prof. *M. Cosandey*.

- Prof. *Ch. Blanc*, Calcul différentiel et intégral, mathématiques appliquées.  
Prof. *J. P. Borel*, physique générale et physique du solide.  
Prof. *R. Cairoli*, géométrie.  
Prof. *J. Chatelain*, machines électriques et chapitres choisis.  
Prof. *S. Chatterji*, mathématiques.  
Prof. *P. Choquard*, physique théorique générale, physique statistique et physique du solide.  
Prof. *R. Cornaz*, physique générale et optique physique.  
Prof. *F. de Coulon*, signaux et modulations, Théorie des communications.  
Prof. *J. Descloux*, analyse numérique et mathématiques appliquées.  
Prof. *J. de Siebenthal*, géométrie.  
Prof. *R. Dessoulavy*, électronique et circuits électriques.  
Prof. *F. Gardiol*, électromagnétisme et hyperfréquence.  
Prof. *R. Goldschmidt*, matériel pour courant faible. Télécommunications.  
Prof. *E. Hamburger*, électrométrie et électricité.  
Prof. *M. Jufer*, électrotechnique théorique, machines et installations électriques, chapitres choisis.  
Prof. *R. Keller*, physique générale et physique des plasmas.  
Prof. *D. Mange*, systèmes logiques et chapitres choisis.  
Prof. *H. Matzinger*, mathématiques générales, méthodes mathématiques de la physique.  
Prof. *R. Mercier*, physique générale, optique et acoustique.  
Prof. *E. Mooser*, physique générale, physique du solide, physique appliquée.  
Prof. *J. J. Morf*, électrotechnique générale, théorique, installations électriques, transports d'énergie.  
Prof. *A. Quattropani*, physique théorique.  
Prof. *A. Ruedg*, mathématiques.  
Prof. *J. P. Schneeberger*, physique générale et génie atomique.  
Prof. *B. Vittoz*, mécanique générale, physique du solide et métallurgie physique.  
Prof. *E. Weibel*, thermodynamique physique et physique statistique.  
Prof. *B. Zwahlen*, mathématiques.

*Chargé de cours*

- M. Apothéloz*, télévision.  
*A. Chatelain*, physique générale.  
*E. Geneux*, physique générale.  
*F. Levy*, éléments de physique du solide.  
*J. D. Pahud*, électronique de puissance.  
*P. D. Panchaud*, électronique générale.  
*C. Rapin*, informatique.  
*R. Ritter*, énergie de cohésion.  
*J. C. Rochat*, programmation.  
*F. Rougemont*, programmation.  
*P. L. Werner*, acoustique.

*Abendtechnikum Bern (1959)*

Morgartenstrasse 3, 3000 Bern.

Direktor: Dr. *K. Müller*.

- Y. Allemann*, Elektrotechnik.  
*A. Arni*, Technologie.  
*A. Burgherr*, Computer-Rechnen.  
*E. Christen*, Schalttechnik.  
*W. Ebert*, Physik.  
*E. Gebhart*, Elektrische Anlagen.  
*P. Glur*, Mathematik.  
*H. W. Hegi*, Mathematik.  
*H. P. Herren*, Schalttechnik, Praktikum.  
*J. Heierle*, Elektronische Rechenggeräte.  
*E. Kiener*, Mathematik.  
*P. Kneubühl*, Mathematik.  
*M. Liniger*, Mathematik.  
*H. Meister*, Nachrichtentechnik.  
*H. Meyr*, Mathematik.  
*F. Müller*, Schalttechnik.  
*G. Müller*, Mathematik.  
*F. Nüsseler*, Leitungsgebundene Übertragungen.  
*T. Pato*, Mathematik.  
*R. Reber*, Mathematik.  
*Ch. Renner*, Mathematik.  
*G. Riesen*, Mathematik, drahtlose Übertragung, Praktikum.  
*G. Schaerer*, Mathematik.  
*T. Schibli*, Mathematik.  
*J. Schmid*, Regelungstechnik.  
*O. Schütz*, Physik, Mathematik.  
*K. Stendler*, Mathematik.  
*L. Süri*, Vermittlungstechnik.  
*L. Varszegi*, Fernwirktechnik.

## Kantonales Technikum Biel (1890)

Rue de la Source 21, 2500 Biel

### Abteilung für Elektrotechnik

Direktor: *Ch. Baour*, dipl. Math. und Physiker.

Vizedirektor: *H. Veese*, Maschinening.

Abteilungsvorstand: *W. Oberli*, Elektroing.

#### a) Hauptamtliche Lehrer:

*Ch. Baour*, Mathematik.

*G. Bendit*, Physik.

*J. Buser*, elektr. Maschinen, Labor.

*J. Cerny*, Mathematik.

*W. S. Ehrenberg*, Elektrotechnik, Nachrichtentechnik.

*E. Eichenberger*, elektr. Maschinen, Konstruktion.

*F. Franconi*, Mathematik, Statistik.

*M. Gabriel*, Regelungstechnik, Automation.

*W. Günthert*, Mathematik.

*Th. Heim*, Elektrophysik, Physik.

*H. P. Hirt*, Maschinenzichnen.

Prof. Dr. *M. P. Jaggi*, Mechanik.

*R. Jeanneret*, Elektrolabor, Konstruktion, elektr. Maschinen.

*Dr. T. Knellwolf*, Physik.

*Dr. J. P. Leber*, Technologie.

*C. Marquis*, Maschinenbau, Regeltechnik.

*F. Marthaler*, Mathematik, Physik, Mechanik.

*X. Moirandat*, Mathematik

*O. Normann-Larsen*, Elektrotechnik, elektr. Anlagen.

*W. Oberli*, Schwachstromtechnik, Nachrichtentechnik.

*R. Rusterholz*, Konstruktion, Betriebstechnik.

*Dr. H. Siegrist*, Chemie.

*K. Stettler*, Mathematik.

*H. Tock*, Mathematik.

## Höhere Technische Lehranstalt (Ingenieurschule) Brugg—Windisch

Direktor: Prof. Dr. *W. Winkler*, Dr. phil. nat.

*Dr. E. Bohren*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer.

*P. Grünfelder*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer.

Prof. Dr. *R. J. Hoegli*, Mathematik und darstellende Geometrie.

*Dr. W. Kaiser*, Chemiker, Chemie und Physik.

*Dr. W. Kressig*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer.

Prof. Dr. *M. Martin*, dipl. Elektroing. ETH und Physiker,  
Physik.

*Dr. D. Meier*, dipl. Naturwissenschaftler ETH, Physik.

Prof. Dr. *J. P. Müller*, dipl. Physiker ETH, Mathematik und  
darstellende Geometrie.

Prof. Dr. *H. Raillard*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische  
Fächer.

Prof. *M. Schönsleben*, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische  
Fächer.

*G. Schwickardi*, dipl. Elektroing., elektrotechn. Fächer.

Prof. *U. Stricker*, dipl. Mathematiker ETH, Mathematik und  
darstellende Geometrie.

*M. Terebesi*, dipl. Mathematiker ETH, Mathematik und dar-  
stellende Geometrie.

Prof. Dr. *A. Walti*, Mathematik und darstellende Geometrie.

*H. Weigl*, dipl. Mathematiker ETH, Mathematik und darstel-  
lende Geometrie.

Prof. Dr. *W. Winkler*, Physik, Chemie und Mathematik.

## Kantonales Technikum Burgdorf (1892)

Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf.

Direktor: *H. Markwalder*, dipl. Elektroing.

Vize-Direktor: *Dr. M. Brönnimann*, Chemiker.

### Abteilung für Elektrotechnik

#### a) Hauptamtliche Lehrer:

*H. Bichsel*, dipl. Phys., Physik.

*H. Bießer*, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektronik und  
elektrotechnisches Praktikum.

*M. Gabriel*, dipl. Phys., Physik und Kernphysik.

*H. Hagemeier*, dipl. Elektroing. Elektromaschinenbau, Elektro-  
technik, elektrotechn. Praktikum.

*Dr. P. Jakob*, dipl. Naturwissenschaftler, Chemie.

*R. Kallen*, Elektroing.-Techn. HTL, Elektrotechnik, Schalt-  
ungs- und Übertragungstechnik, elektrotechnisches Prak-  
tikum.

*F. Lerch*, dipl. Mathematiker, Mathematik.

*H. R. Loder*, Maschineng.-Techn. HTL, Maschinentechni-

ches Zeichnen und Konstruktionsübungen, Festigkeits-  
lehre.

*C. Machnich*, dipl. Masch.-Ing., Werkstatt-Technik.

*H. Markwalder*, dipl. Elektroing. Elektrotechnik, Elektrizitäts-  
wirtschaft.

*H. U. Menzi*, dipl. Elektroing., Hochfrequenz- und Verstärker-  
technik, nachrichtentechnisches Praktikum.

*E. Perret*, Mathematiker, Mathematik.

*W. Roth*, dipl. Masch.-Ing., Mechanik, Maschinenelemente und  
Maschinenlehre.

*P. Stuber*, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Schaltungstechnik  
und elektrotechnisches Praktikum.

#### b) Nebenamtliche Lehrer:

*A. Brunner*, dipl. Elektroing., Schalt- und Verteilanlagen.

*T. Gétaz*, Elektroing.-Techn. HTL, Konstruktionsübungen.

*Dr. O. Kolb*, Physiker, Leistungselektronik.

*F. Huber*, Elektroing.-Techn. HTL, Transformatoren.

*O. Schär*, Elektroing.-Techn. HTL, elektrische Installationen.

*Dr. W. Schwander*, Betriebswirtschaftslehre.

*Dr. K. Vögli*, Technologie.

*Dr. H. Weber*, dipl. Elektroing., elektrische Bahnen.

## Scuola tecnica superiore del Cantone Ticino

Canobbio.

*M. Juri*, ing., geometria analit.

Prof. *A. Mandozzi*, Dr. Ing, fisica.

*L. Morosi*, ing., elettrotecnica.

Prof. *F. Pron*, matematica.

*G. Re*, ing., geometria descr.

Prof. *P. Savi*, algebra.

Prof. *T. Solari*, trigonometria.

## Technicum cantonal de Fribourg (1896)

Pérolles, 1700 Fribourg

Directeur: *E. Michel*, D<sup>r</sup> ès sc.

Ecole technique supérieure: Ecole d'électrotechnique.

*A. Achour*, Dr. ès sc., mathématiques.

*R. Capt*, ing. techn. ETS, téléphone.

*J. P. Collaud*, ing. techn. ETS, laboratoire HF, électronique industrielle.

*E. Fragnière*, ing. techn. ETS, construction, installations électriques, technologie.

*F. Hemmer*, ing. dipl. EPFZ, Haute fréquence, électronique.

*P. Lauper*, ing., machines et construction électriques, laboratoire, technique du réglage.

*E. Michel*, D<sup>r</sup> ès sc., mathématiques, physique.

*C. Mooser*, ing. SIA, construction.

*G. Nicolet*, ing. techn. ETS, construction mécanique, réglage.

*E. Oville*, ing. EPUL, machines hydrauliques et thermiques, construction, laboratoire.

*A. Ribbi*, ing. dipl. Grenoble, machines hydrauliques, physique.

*P. Rolle*, ing., organisation industrielle, constructions hydrauliques.

*G. Rotzetter*, prof., mathématiques.

*A. Schultheiss*, ing. techn. ETS, Construction.

*P. Thurler*, ing. techn. ETS, installations électriques, construction.

Ecoles de mécanique et de radio-électricité.

*C. Chenaux*, ing. techn. ETS, construction, dessin, électricité.

*J.-P. Collaud*, ing. techn. ETS, électricité, électronique.

*E. Fragnière*, ing. techn. ETS, machines électriques, construction.

*G. Friedly*, radio-électr. dipl., radio-électricité.

*F. Rauber*, radio-électr. dipl., télévision.

*A. Schultheiss*, ing. techn. ETS, dessin schémas.

*C. Vez*, prof., électricité.

### Ecoles techniques de Genève

Ecole technique supérieure du soir.

Directeur: *M. L. Huguenin*, ing. dipl. EPF.

Ecole technique supérieure (1901)

Section architecture et génie civil

Doyens: *M. M. Mabille*; *M. P. Mermimod*.

Ecole technique supérieure.

Ecoles de métiers.

*M. Curtet*, lic. ès sc. math.

*J. P. Dentan*, D<sup>r</sup> ès sc.

*L. Dupraz*, lic. ès sc. phys.

*P. Eracle*, lic. ès sc. math.

*G. Freiburghaus*, lic. ès sc. math.

*Ph. Lander*, ing.-techn. ETS.

*R. Soudan*, D<sup>r</sup> ès sc.

*J. P. Tschalèr*, lic. ès sc. phys.

### Section de mécanique et d'électrotechnique

Premières et deuxièmes années, Doyen: *M. Ch. Roth*.  
Troisièmes et quatrièmes années, Doyen: *M. H. Poisat*.

*H. Arthur*, lic. ès sc. math.

*F. Baeriswyl*, lic. ès sc. math.

*R. Baertschi*, ing.-électr. dipl. EPF.

*R. Beeler*, lic. ès sc. math. et ès sc. phys.

*G. Boner*, ing.-techn. ETS.

*G. Charbonnier*, ing. phys. dipl. EPF.

*N. P. Charmillet*, ing. dipl. EPF-L.

*R. Comtat*, ing. élect. REG.

*M. Curtet*, lic. ès sc. math.

*J. P. Dentan*, D<sup>r</sup> ès sc.

*E. Dufour*, ing.-techn. ETS.

*J. Dupont*, lic. ès sc. phys.

*L. Dupraz*, lic. ès sc. phys.

*P. Eracle*, lic. ès sc. math.

*R. Farinelli*, lic. ès sc. math.

*C. Freiburghaus*, lic. ès sc. math.

*R. Gay*, ing.-techn. ETS.

*G. Graemiger*, ing.-techn. ETS.

*S. Gregorio*, lic. ès sc. phys.

*G. Humair*, Maître mécanicien.

*P. Jaquier*, lic. ès sc. math.

*J. P. Krummenacher*, ing. dipl. EPF.

*J. Laplace*, lic. ès sc. phys.

*B. Louis*, lic. ès sc. math.

*C. Mercerat*, lic. ès sc. math.

*R. Miller*, Maître radio-TV.

*J. Monney*, D<sup>r</sup> ing. dipl. EPF.

*R. Mottaz*, ing.-techn. ETS.

*F. Mouron*, ing.-techn. ETS.

*E. Ogay*, lic. ès sc. phys.

*B. Ourny*, ing.-techn. ETS.

*R. Pache*, ing.-électr. EPF-L.

*J. P. Picco*, ing. dipl. EPF.

*J. J. Pichonnat*, ing.-techn. ETS.

*H. Poisat*, ing. dipl. EPF.

*G. Prola*, ing.-techn. ETS.

*C. Renaud*, ing. dipl. EPF.

*P. Rollard*, ing. dipl. EPUL.

*C. Roth*, lic. ès sc. math.

*J. P. Serodino*, ing.-techn. ETS.

*R. Tamisier*, lic. ès sc. math.

*J. Toutain*, ing.-techn. ETS.

*J. P. Tschaller*, lic. ès sc. phys.

*R. Walser*, ing. phys. dipl. EPFL.

*H. Wermus*, lic. ès sc. math.

*R. Wohlers*, ing. dipl. EPFL.

*C. Wyser*, ing. phys. dipl. EPFL.

### Ecole de mécanique et des métiers

*A. Botkine*, ing.-techn. ETS.

*W. Glatz*, ing. techn. ETS.

*J. Schick*, ing.-techn. ETS.

*J. P. Serodino*, ing.-techn. ETS.

### Ecole d'horlogerie et d'électricité

Doyen: *M. M. Gauchat*.

*A. Botkine*, ing.-techn. ETS.

*W. Glatz*, ing.-techn. ETS.

*G. Humair*, Maître méc.

*J. Laplace*, lic. ès sc. phys.

*R. Miller*, maître radio-TV.

*B. Ourny*, ing.-techn. ETS.

*J. L. Schopfer*, Maître méc.

*J. P. Serodino*, ing.-techn. ETS.

*R. Widmer*, Maître méc.

*Ecole technique supérieure du soir*

Doyen: M. R. Mottaz.

P. Bolli, lic. ès sc. math.  
N. Charmillot, ing. dipl. EPFL.  
B. Louis, lic. ès sc. math.  
C. Mercerat, lic. ès sc. math.  
R. Mottaz, ing.-techn. ETS.  
F. Mouron, ing.-techn. ETS.  
J. P. Picco, ing. dipl. EPF.

G. Prola, ing.-techn. ETS.  
P. Rollard, ing. él. dipl. EPFL.  
R. Walzer, ing. phys. dipl. EPFL.  
H. Wermus, lic. ès sc. math.  
R. Wohlers, ing. dipl. EPFL.  
C. Wyser, ing. dipl. EPFL.

*Ecole des Métiers de la Ville de Lausanne (1916)*

Rue de Genève 73, 1004 Lausanne.

(Ecole des Métiers, école de contremaîtres)

Directeur: M. A. Genton.

Adjoint: M. Ch. Rochat.

*Section de théorie*

Chef de section: M. H. Zimmer.

*Section d'électricité*

Chef de section: M. J.-P. Mercanton.

*Section de mécanique*

Chef de section: M. J. Bolomey.

*Section d'électronique*

Chef de section: M. R. Mosimann.

*Section d'appareillage*

Chef de section: M. W. Perrot.

*Section de mécanique automobile*

Chef de section: M. W. Buri.

*Section des industries du bois*

Chef de section: M. W. Perrinjaques.

*Section de mécanique automobile*

Chef de section: M. W. Buri.

*Ecole technique supérieure de l'Etat de Vaud*

*Division d'électrotechnique et d'électronique*

Ch. de la Tour Grise 8, 1000 Lausanne.

Directeur: G. Thalmann, ing. élect.

Chef de division: L. Maret, ing.-élect.

**Professeurs:**

J. D. Avouet, lic. ès sc., informatique.  
R. Béra, ing.-élect., informatique.  
R. Capua, ing.-élect., courant faible.  
R. Chabloz, ing.-élect., électrotechnique.  
J.-C. Clerc, lic. ès sc., mathématiques.  
C. Colomb, ing.-techn., téléphonie.  
J. Desponds, ing.-élect., électrotechnique, laboratoire.  
C. Détraz, ing.-techn., électronique.  
G. Derron, ing.-élect., électrotechnique, physique électronique.  
J. Dubois, lic. ès sc., mathématiques supérieurs.  
M. Erbetta, ing. phys., physique, mathématique.  
M. Gaumain, ing.-élect., informatique.

J.-J. Gostely, ing.-techn., laboratoire de radioactivité.  
F. Grandchamp, ing.-techn., laboratoire d'électronique.  
L. Maret, ing.-élect., automatique.  
J.-P. Martinet, ing. phys., ordinateur électronique.  
G. Manzini, ing.-élect., physique et mathématique.  
P. Maurer, ing.-élect., automatique.  
M. Méalem, ing.-phys., physique nucléaire.  
A. Périllard, ing.-élect. machines électriques.  
C. Stähli, ing.-techn., électrotechnique, laboratoire.  
Y. Stoll, lic. ès sc., mathématiques, physique.  
G. Thalmann, ing.-élect., électronique.  
Y. Zeitoun, ing.-phys., physique générale.

*Technicum du soir de Lausanne (1961)*

Ecole technique supérieure.

Rue de la Vigie 12, 1003 Lausanne.

Directeur: R. Gaille, lic. ès sc. math. et physique.

Chef de la Section électricité: G. Hotz, ingénieur.

L. Baud, lic. ès sc. math., Algèbre.  
B. Bays, ing. phys. EPFL, Physique.  
R. Billieux, Ing.-technicien ETS, Installation courant faible.  
J. D. Chatelain, ing. EPFL, Electronique.  
E. Chatelan, lic. ès sc. math., Algèbre et trigo.  
Destraz Cl., ing.-techn. ETS, Electronique.  
E. Dufour, prof. ETS, Electrotechnique théorique.  
Y. Fishmann, ing. EPFL, Electronique.  
R. Gaille, lic. ès sc. math., Calcul différentiel et intégral.  
A. Gardiol, lic. ès sc. math., Algèbre et trigo.  
R. Guex, ing.-techn. ETS, électrotechnique.  
G. Hotz, Ing., Electrotechnique appliquée.  
B. Keller, Ing.-phys. EPFL, Réglage automatique.

W. Knecht, ing. EPFL, Calcul différentiel et intégral, Physique.  
H. Lehmann, lic. ès sc. math., Géométrie descriptive.  
J.-F. Lonchamp, Phys. dipl., Mathématiques.  
Meyer J., prof. EPSIC, Géométrie analytique.  
Meyer P., ing.-techn. ETS, Electrotechnique.  
M. Perdrix, ing.-techn. ETS, Electronique.  
J. J. Pichonnat, ing.-techn. ETS, Machines électriques.  
E. Ritter, Ing.-électricien, Construct. machines élect.  
J. Ruedi, ing.-techn. ETS, installation courant fort.  
H. Scheuner, ing.-techn., Electronique.  
C. A. Staehli, ing.-techn. ETS, Laboratoire.  
J. Tiercy, Ing.-technicien ETS, Moteurs primaires.  
J. Wagner, ing.-élect., Laboratoire.

## Technicum Neuchâtelois, Le Locle — La Chaux-de-Fonds (1902)

Rue de Progrès 33-40, 2300 La Chaux-de-Fonds.  
Directeur général: P. Steinmann, ing. dipl. EPF.

### Ecole d'électrotechnique, Le Locle:

Moccard C., ing. dipl. EPF, directeur technique.  
Balmes A., ing. dipl. EPUL, professeur.  
Bielser J., maître de pratique et chargé de cours.  
Bourgeois H., techn. dipl., maître de pratique et chargé de cours.  
Bovay Ph., ing. h. dipl., professeur.  
Chapatte P., maître de pratique et chargé de cours.  
Décosterd J., ing. dipl. EPUL, professeur.  
Eymann G., chargé de cours.  
Fiorellino P., ing. dipl. EPUL, professeur.  
Galley C., maître de pratique et chargé de cours.  
Grandjean Ph., maître de pratique et chargé de cours.  
Héritier Ch., techn. dipl., maître de théorie.

Heubi H., lic. ès sc., professeur.  
Humair A., maître de pratique et chargé de cours.  
Loth M., professeur.  
Mayor R., Dr. ès sc. techn., ing. dipl. EPUL, professeur.  
Moine J.-M., lic. ès sc., professeur.  
Perrenoud R., maître de pratique et chargé de cours.  
Poget R., ing. dipl. EPUL, chargé de cours.  
Robert H., lic. ès sc., professeur.  
Rosselet A., ing. dipl. EPUL, chargé de cours.  
Schwab M., ing.-techn. dipl., professeur.  
Voutaz R., ing.-techn. dipl., professeur.  
Thiébaud J.-J., maître de théorie.  
Aeby P.-A., préparateur de laboratoire.  
Jung R., ing.-techn. dipl., assistant de laboratoire.

### Ecole Technique de Neuchâtel (1901)

Rue J. Droz 7, 2000 Neuchâtel.

Division technique.

Directeur: P. Indermuhle, ing. lic. ès sc. phys.

R. Poget, dipl. ing., professeur de construction, résistance des matériaux.  
C. Greiff, ing., laboratoires.  
P. Droz, ing.-techn. ETS, électrotechnique théorie.  
M. Arnoux, lic. ès sc. math., mathématiques.

S. Jaccard, phys. dipl., mathématiques.  
D. Perrin, ing.-techn. ETS, électrotechnique.  
D. Raemy, dipl. phys., chimie et physique.  
J. Rosselet, ing.-techn. ETS, métallurgie.

### Zentralschweizerisches Technikum Luzern (1958)

Dammstrasse 6, 6000 Luzern.

Direktor: Prof. J. Ottrubay, dipl. Ing.

Vizedirektor: Prof. Dr. A. Steiner.

#### a) hauptamtlich (ohne Bauabteilung):

Brandt Armand, Prof. dipl. Ing., Elektrotechnik.  
Chaperon Francis, Prof. dipl. Ing., Mathematik.  
Haefeli Hans, Prof. Dr., Mathematik.  
Holenweg Werner, Prof. Dr., Mathematik.  
Ineichen Robert, Prof. Dr., Mathematik.  
Kamber Franz, Prof. dipl. Ing., Elektrotechnik.  
Oberholzer Raimund, Prof. Ing., Elektrotechnik.

Ottrubay Josef, Prof., dipl. Ing., Elektrotechnik.  
Regli Franz, Prof., dipl. Math., Mathematik.  
Vettiger Franz, Prof., dipl. Math., Mathematik.  
Vogel Paul, Prof., dipl. Physiker, Physik.  
Winkler Ulrich, Prof. Dr., Physik.  
Wirz Paul, Prof. Dr., Elektrotechnik.

#### b) nebenamtlich:

Meierhans Karl, Ing., Elektrotechnik.

### Technikum Winterthur (Ingenieurschule) (1874)

Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur.

Direktor: Prof. Dr. W. Honegger.

#### a) Hauptlehrer:

Dr. G. A. Aeberli, Mathematik.  
F. Ammann, dipl. Phys. ETH, Physik.  
Prof. Dr. G. A. Balaster, Mathematik und Physik.  
Prof. Dr. W. Bantle, Mathematik und Physik.  
Prof. H. H. Becker, Elektroing., elektrotechn. Fächer.  
Prof. Dr. H. Blumer, Mathematik.  
Prof. Dr. W. Bosshard, Physik und Mathematik.  
Prof. Dr. E. Brändli, Mathematik.  
K. Bucher, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik.  
Prof. Dr. W. Druey, dipl. Ing. ETH, Hochfrequenztechnik.  
Prof. Dr. J. M. Ebersold, Mathematik.  
Dr. P. Fuchs, Mathematische Fächer.  
Prof. Dr. A. Häusermann, Mathematik.

Prof. Dr. W. Honegger, Direktor, Mathematik.  
Prof. W. Kleis, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer.  
Prof. Dr. W. Lüthy, Mathematik.  
Prof. Th. Müller dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer.  
Prof. W. von Niederhäusern, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik.  
Prof. W. Oberle, dipl. Math. ETH, Mathematik.  
Prof. E. Portenier, Ing., elektrotechn. Fächer.  
Prof. Dr. W. Prokop, Mathematik.  
Prof. P. Sattler, Starkstromanlagen.  
Prof. E. Schneider, Elektroing., Elektrotechn. Fächer.  
Prof. H. Stump, dipl. Math. ETH, Physik.  
Prof. H. Tarschisch, Elektroing., Telephon-Automatik.  
Prof. Dr. E. Trost, Mathematik.

#### b) Lehrbeauftragte und Hilfslehrer:

Dr. sc. nat. R. Bösch, Physik.  
P. Bremi, Ing.-Techn. HTL, mathematische Fächer.  
H. Bühner, dipl. Math. ETH, mathematische Fächer.  
R. Cuny, dipl. Elektroing. ETH, elektrische Maschinen.  
J. Eliez, Mathematiker, mathematische Fächer.  
O. Frei, dipl. Ing. ETH, Physik.  
F. Galliker, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Laboratorium.  
K. Hablützel, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Laboratorium.  
E. Homberger, Oberingenieur, Starkstromanlagen.  
Dr. sc. nat. A. Kaiser, Algebra, Geometrie, Physik.

J. Köhler, Ing., Fachzeichnen.  
Dr. O. Kolb, Regelungstechnik.  
H. Lamparter, Elektroing., Praktikum für allg. Elektrotechnik.  
F. Meier, stud. phil., mathematische Fächer.  
H. Roth, stud. oec. publ., mathematische Fächer.  
R. Seeberger, dipl. Elektroing. ETH, Physik.  
Dr. W. Sieber, Physik.  
J. Vaterlaus, Ing.-Techn. HTL, Elektrizitätslehre.  
J. Vontobel, Dr., sc. techn. ETH, Starkstromanlagen.  
K. Waldmeier, cand. math. ETH, mathematische Fächer.

## Abendtechnikum St.Gallen (1955)

Tellstrasse 2, 9000 St. Gallen.

Lehrbeauftragte:

*P. Breu*, Ing., Energietechnik.  
*M. Burgstaller*, Math., Mathematik.  
*A. Georgy*, Ing., elektr. Maschinen.  
*W. Hess*, dipl. Math., Prof., Mathematik.  
*M. Läubli*, Prof., Physik.  
*W. Mäser*, dipl. Ing., Elektrotechnik und Elektronik.

*Th. Russenberger*, dipl. Ing., Industr. Elektronik.  
*A. Schneider*, dipl. Ing., Prof., Physik.  
*E. Szabo*, dipl. Phys., Halbleitertechnologie und Regeltechnik.  
*E. Wüthrich*, Ing., Nachrichten- und Schaltungstechnik.  
*H. P. Zeller*, Ing., Messtechnik, Übertragungstechnik, Hochfrequenztechnik.

## Abendtechnikum Zürich (1922)

Lagerstrasse 45, 8004 Zürich.

Rektor: Dr. *A. Schenkel*, dipl. Ing. ETH-Zürich.

Fachlehrer:

*A. Beusch*, Ing.-Techn. HTL, Mathematik.  
*B. Beyeler*, dipl. Phys. ETH, Physik.  
*W. Blunschi*, Ing.-Techn. HTL, Starkstrom-Labor.  
*J. Brunner*, dipl. Ing., Elektrotechnik.  
*J. Büchi*, cand. math., Mathematik.  
*B. Bütkas*, dipl. Math., Mathematik.  
*F. Calzaferrri*, Ing.-Techn. HTL, Automatische Telephonie.  
*A. Caseri*, dipl. Ing., Mathematik.  
*Dr. N. Dedcoglu*, dipl. Ing. ETH, Mathematik.  
*P. Donatsch*, dipl. Ing., Mathematik.  
*H. Eggenberger*, Ing.-Techn. HTL, Messtechnik, Elektrolabor.  
*H. Engi*, Ing.-Techn. HTL, Physik.  
*P. Engler*, Ing.-Techn. HTL, Feinwerktechnik.  
*J. Erni*, Ing.-Techn. HTL, Mathematik.  
*Z. Filipovic*, dipl. Ing., elektr. Bahnen.  
*F. Flückiger*, Ing.-Techn. HTL, Elektrotechnik.  
*G. Frey*, dipl. Math., Mathematik.  
*W. Gerber*, Ing.-Techn. HTL, Elektrotechnik.  
*D. Gerth*, dipl. Phys., Physik.  
*H. H. Giger*, dipl. Ing., Mathematik, Bauelemente der Elektronik.  
*H. Gloor*, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen.  
*C. Gottlieb*, stud. Phys., Mathematik, Physik.  
*H. Grassl*, dipl. Ing. ETH, Mathematik.  
*K. Gruber*, dipl. Phys., Mathematik.  
*R. Häring*, dipl. Ing., Praktikum in Elektronik.  
*R. Häusler*, dipl. Ing., Mathematik.  
*R. Hirsig*, dipl. Ing., Mathematik, Messtechnik.  
*F. Hoyer*, dipl. Ing., Mathematik.  
*E. Hunziker*, stud. Phys., Mathematik.  
*Th. Imhof*, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Apparate.  
*P. Joss*, dipl. Ing., Hochleistungsschalter.  
*J. Jost*, stud. Math., Mathematik.  
*Dr. E. Jülke*, dipl. Ing. ETH, Technologie.  
*Dr. H. Jung*, dipl. Ing. ETH, Physik.  
*H. Kaminski*, Ing., Mathematik.  
*M. Keller*, dipl. Ing., Regelungstechnik.  
*G. Kessler*, Ing.-Techn. HTL, elektronische Schaltungstechnik.  
*R. Kovacs*, dipl. Ing., Praktikum in Elektronik.  
*J. Kubli*, Ing.-Techn. HTL, Mathematik.  
*T. Lalive d'Epinay*, dipl. Ing. ETH, Rechenautomaten.

*P. Lanz*, dipl. Physiker, Physik.  
*H. Ledermann*, dipl. Ing. ETH, Hochfrequenztechnik.  
*J. Leimgruber*, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik, Hochfrequenztechnik, Mathematik.  
*R. Leyvraz*, dipl. Phys., Rechenmaschinen.  
*W. Linggi*, Ing. RIA, Hochfrequenztechnik.  
*G. Lustgarten*, dipl. Ing. ETH, Mathematik.  
*F. Meier*, Ing.-Techn. HTL, Mathematik, Elektrotechnik.  
*Dr. J. Mennig*, dipl. Phys., Mathematik.  
*Dr. R. Metzger*, Hochfrequenztechnik, automatische Telephonie, Praktikum in Elektronik.  
*M. Mischler*, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik.  
*H. Moor*, dipl. Phys. ETH, Mathematik.  
*H. Neukomm*, cand. math., Mathematik, Physik.  
*M. Oertle*, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik.  
*H. Oswald*, dipl. Ing., Hochfrequenztechnik.  
*K. Ott*, Math., Mathematik, Physik.  
*H. Pappe*, Ing.-Techn. HTL, Automatische Telephonie.  
*J. Quednau*, dipl. Ing., Elektrotechnik.  
*J. Reimann*, Ing.-Techn. HTL, Rechenmaschinen.  
*L. Reinhard*, Ing.-Techn. HTL, Feinwerktechnik.  
*L. Rezzonico*, dipl. Phys., Mathematik.  
*R. Ritter*, dipl. Ing. ETH, Übertragungstechnik.  
*R. Rüegg*, dipl. Ing. ETH, Elektrische Anlagen.  
*O. Sager*, dipl. Phys., Hochfrequenztechnik.  
*E. Samsinger*, dipl. Ing., Elektrische Maschinen.  
*K. P. Schäffer*, dipl. Ing. ETH, Elektrische Maschinen.  
*Ch. Scherrer*, dipl. Ing., Telephonielabor.  
*A. Schiper*, stud. Math., Mathematik.  
*V. Schmidt*, Ing.-Techn. HTL, Mathematik.  
*R. Schuler*, Ing.-Techn. HTL, Hochspannungstechnik.  
*K. Schweighauser*, Fachlehrer, Mathematik.  
*F. Seefeld*, dipl. Ing. ETH, Elektrische Maschinen.  
*A. Tanner*, Ing.-Techn. HTL, Mathematik.  
*K. Trachsler*, dipl. Ing. ETH, Mathematik.  
*G. Tschannen*, Ing.-Techn. HTL, Übertragungstechnik.  
*L. Villars* dipl. Ing. ETH, Elektrische Anlagen.  
*R. Waespe*, Ing.-Techn. HTL, Physik.  
*Th. Wipf*, dipl. Ing. ETH, Elektrische Anlagen.  
*O. Wirth*, dipl. Math., Mathematik.  
*H. Zardin*, Ing.-Techn. HTL, Starkstrom-Labor.